V. Abteilungen = Sections

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Bericht für das Jahr / Schweizerische Landesbibliothek = Rapport pour l'année / Bibliothèque nationale suisse**

Band (Jahr): **76 (1989)**

PDF erstellt am: **31.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

V.

Abteilungen - *Sections*

1. Kataloge und Bibliographien - *Catalogues et bibliographies*

a) Kataloge

Alphabetische Katalogisierung: 1989 ging die technische Herstellung des "Schweizer Buches" an die Reinhardt-Druck in Basel über. Mit Befriedigung können wir feststellen, dass seither die einzelnen Nummern unserer Nationalbibliographie termingerecht erscheinen.
Im Sommer konnte ein neuer Vertrag zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft (vertreten durch die EDMZ) und dem Schweizerischen Buchhändler- und Verleger-Verband in Zürich betreffend die Herstellung und den Verlag der Schweizerischen Nationalbibliographie abgeschlossen werden. Die wichtigste Neuerung betraf die Erhöhung der Bogensubvention durch den Bund auf 60 % der Herstellungskosten. Damit kann für das "Schweizer Buch" ein ausgeglichenes Budget vorgelegt werden.
Seit dem Herbst werden die betroffenen Dienste der SLB mitbeteiligt an der Entscheidungsfindung für unser zukünftiges EDV-System. Verschiedene Bibliothekssysteme sollen in praktischer Anwendung miteinander verglichen werden. Ziele der laufenden Aktionen sind Kennenlernen der Online-Abfrage als privilegierter Benutzer, Katalogisierung von zum Teil schwierigen Dokumenten auf Testdatenbanken und Beurteilung der verschiedenen Systeme.
Getestet wurden bisher die Produkte SIBIL (UB Basel) und ETHICS (ETHB Zürich). Anfangs 1990 werden DOBIS/LIBIS (Hauptbibliothek Universität Zürich-Irchel) folgen und eventuell noch weitere Systeme.

Katalogisiert wurden 1989 22 005 (1988: 22 140) Dokumente. Davon wurden 18 282 (Zunahme 7,5 %) in der Schweizerischen Nationalbibliographie angezeigt. 3 723 (5 140) Dokumente wurden lediglich für die Kataloge der SLB erfasst.

Die Zahl der nicht katalogisierten Dokumente wuchs bis Ende 1989 um 1 800 auf 12 100 an. 33 000 Titelkarten sind noch nicht in die Kataloge eingelegt. Der zeitliche Rückstand beim Einlegen der Katalogkarten beträgt für die im "Schweizer Buch" angezeigten Titel 9 und für die nicht angezeigten Titel ebenfalls 9 Monate.

Sacherschliessung: Ein Entscheid über Umfang und Form der Sacherschliessung in der SLB steht noch immer aus. Die grundsätzlichen Probleme bleiben weiterhin bestehen und sollen nicht erneut aufgerollt werden. Die Zahl der bearbeiteten Titel hat zwar etwas abgenommen, bedingt durch die rückläufige Zahl nicht im "Schweizer Buch" angezeigter Titel, doch die vermeintliche Entlastung wird durch komplexere Fragestellungen mehr als wettgemacht.

Für die Zukunft seien die folgenden Szenarien skizziert:
- Verzicht auf konventionelle Sacherschliessung zugunsten einer ausschliesslichen Autor-/Titel-/Titelwortsuche;
- Beibehaltung der Universellen Dezimalklassifikation (UDK) gemäss ETH-Lösung (Abfrage nach Schlagwörtern, die den UDK-Notationen zugeordnet sind, ohne dass der Benutzer die UDK kennen muss oder sie auf dem Bildschirm sieht);
- Uebernahme der im deutschen Sprachraum zur Norm werdenden "Regeln für den Schlagwortkatalog" (RSWK), die möglicherweise als europäischer Standard anerkannt werden können;
- Anwendung textanalytischer Methoden, wie sie vor allem in den Naturwissenschaften entwickelt worden sind.

Voraussetzung für alle Lösungen ist die vollständige Dialogfähigkeit am Bildschirm, auch für die Benutzer (OPAC).
Am Rande befasste sich die Dienststelle auch mit der möglichen Konversion von Altdaten. Für die Sachkataloge drängt sich die Feststellung auf, dass die ausserordentliche Heterogenität des zu erfassenden Materials eine wirtschaftlich vertretbare Lösung verunmöglichen dürfte. Als Ausweg kommt wohl nur die Verfilmung (Mikrofichen-Katalog) in Frage.
Vor den Entwicklungen im europäischen Bibliothekswesen darf sich auch die SLB nicht verschliessen. Die 1989 wieder aufgenommenen Kontakte zu ausländischen Fachgremien sind daher unbedingt weiter auszubauen.

***

a) Catalogues

<u>Catalogage alphabétique:</u> l'impression du "Livre suisse" a été confiée en 1989 à l'Imprimerie Reinhardt de Bâle. On peut affirmer avec satisfaction que depuis ce changement, notre Bibliographie nationale paraît dans les délais. En été un nouveau contrat a pu être conclu entre, d'une part, la Confédération suisse (représentée par l'OCFIM) et, d'autre part, la Société suisse des libraires et éditeurs à Zurich concernant l'impression et l'édition de la Bibliographie nationale suisse. La nouveauté la plus importante concerne l'augmentation de la subvention de la Confédération qui s'élève désormais à 60 % des coûts d'impression. Il est ainsi possible de présenter un budget équilibré pour le "Livre suisse".
Depuis l'automne les services concernés de la BN participent au processus de choix de notre futur système TED. Divers systèmes pour bibliothèques doivent être testés. Le but est d'en mieux connaître les performances de l'interrogation en ligne, le catalogage de documents parfois difficiles dans des banques de données tests et d'évaluer les différents systèmes.
A ce jour ont été testés SIBIL (version BU Bâle) et ETHICS (EPFB Zurich). Suivront, au début de l'année 1990, DOBIS/LIBIS (Bibliothèque principale de l'Université Zurich-Irchel) et éventuellement encore d'autres systèmes.

Nous avons catalogué en 1989 22 005 (1988: 22 140) documents. 18 282 (augmentation 7,5 %) ont été annoncés dans la Bibliographie nationale suisse. 3 723 (5 140) documents ont été catalogués uniquement à

l'usage des catalogues de la BN.

Le nombre des documents non catalogués a augmenté, jusqu'à fin 1989, de 10 800 à 12 100. 33 000 fiches n'ont pas encore été intercalées dans les fichiers. Ce retard dans l'intercalation des fiches se monte à 9 mois pour les titres annoncés dans le "Livre suisse"; il atteint également 9 mois pour les titres non annoncés.

Catalogage systématique: Une décision quant à l'ampleur et à la forme du catalogage systématique à la BN est toujours en suspens. Les problèmes de fond demeurent les mêmes et n'ont pas à être énumérés une nouvelle fois. Le nombre des titres traités a quelque peu baissé en raison de la diminusion du nombre des titres non annoncés dans le "Livre suisse", mais des questions toujours plus complexes ont plus que compensé l'allègement escompté.
Pour l'avenir, on peut esquisser les scénarios suivants:

- *abandon du catalogage systématique conventionnel en faveur d'une recherche limitée aux seuls auteurs, titres et mots typiques;*
- *maintien de la Classification décimale universelle (CDU) à l'instar de l'EPF (interrogation par mots-matières liés aux indices CDU, sans que l'utilisateur doive pour autant connaître la CDU ou la voir apparaître sur l'écran);*
- *adoption des règles devenues la norme dans le monde germanique et connues sous le nom de "Regeln für den Schlagwortkatalog" (RSWK), lesquelles pourraient peut-être servir de modèle standard européen;*
- *recours à des méthodes d'analyses textuelles, telles qu'elles ont surtout été développées dans le domaine des sciences naturelles.*

Toutes ces solutions présupposent une capacité de dialogue totale à l'écran, également pour les utilisateurs (OPAC). Le service du catalogage s'est aussi penché sur les possibilités de conversion des anciennes données. Pour les catalogues-matières, force est de constater que l'extraordinaire hétérogénéité des matériaux à saisir rend pratiquement impossible une solution économiquement acceptable. La seule issue possible à envisager est le microfilmage (catalogue sur microfiches).
La BN ne peut non plus se fermer aux développements qui se manifestent au sein du monde bibliothécaire européen. Les contacts renoués à cet égard en 1989 avec les instances professionnelles étrangères doivent à tout prix être développés.

b) Bibliographien/*Bibliographies*

Angegeben sind die Titelzahlen und in Klammern die Berichtsjahre, falls mit dem Erscheinungsjahr nicht identisch.

Le premier chiffre indique le nombre de titres recensés et le second, entre parenthèses, l'année de dépouillement, lorsque celle-ci ne coïncide pas avec l'année de parution.

	1988	1989
Schweizer Buch/*Livre Suisse*	17 000	18 282
Bibliographie der Schweizergeschichte/ *Bibliographie de l'histoire suisse*	2 421 (1986)	2 416 (1987)
Bibliographia scientiae naturalis Helvetica	3 783 (1987)	3 688 (1988)
Jahresverzeichnis der schweizerischen Hochschulschriften/*Catalogue des écrits académiques suisses*	1 949 (1986)	1 982 (1987)
Bibliographie annuelle des Lettres romandes		
Vol. 5 (82/83) paru aux Ed. de l'Aire		*2 142*
Vol. 6 (83/84) à paraître prochainement		*2 040*
Vol. 7 (84/85) à paraître prochainement		*1 984*
Vol. 8 (85/86) est sous presse		*2 036*
Vol. 9 (86/87) est sous presse		*1 946*
Vol. 10 (87/88) est en préparation		
Bibliographie der deutschsprachigen Schweizerliteratur	2 164 (1987)	2 155 (1988)
Musica practica (Partituren; Heft 16 des Schweizer Buchs)/*Musica practica (Partitions; Fasc. 16 du Livre suisse)*	784	805

Die Bibliographie zur deutschsprachigen Schweizerliteratur ist aufgrund der guten Erfahrungen wiederum mit Hilfe eines PC hergestellt worden (Software: dBase III plus).

La Bibliographie de la littérature suisse d'expression allemande a été établie, grâce aux expériences favorables de l'édition précédente, sur PC. La programmation améliorée est basée sur le logiciel dBase III plus.

Der Redaktion des Index translationum in Paris sind 1 265 (1 425) Titel gemeldet worden.

La Rédaction de l'Index translationum à Paris a reçu 1 265 (1 425) titres.

2. Sondersammlung - *Collections spéciales*

Helvetica vor 1900, bibliophile Bestände

Unter den wichtigsten Erwerbungen sind hervorzuheben:

Raoul-Rochette. - Lettres sur la Suisse... - 3ème éd. - Paris, 1823. - 6 vol.; ill.
Stumpf, Johannes. -Schweytzer Chronick... - 3. Aufl. - Zürych, 1606.
Ruchat, Abraham. - L'Etat et les délices de la Suisse. - Amsterdam, 1730. - 4 vol.; ill.

sowie zwei illustrierte Werke des berühmten Kalligraphen Jean Midolle.

Nachlässe und Sammlungen sind von 47 (28) Lesern während insgesamt 260 (208) Arbeitstagen benützt worden; daran ist das "Centre d'études Blaise Cendrars" mit rund 100 Tagen beteiligt. Über 25 Nachlässe und Teilbestände wurden konsultiert, rund die Hälfte davon im Hinblick auf Publikationen usw. Diese Zunahme ist durchaus erfreulich, zeigt aber auch, wie dringlich es ist, einen eigentlichen Arbeitsraum für die Benützung von Manuskripten und Nachlässe zu schaffen.

Zu den bedeutsamsten Neuerwerbungen gehört zweifellos der Nachlass des Schriftstellers Hermann Burger (1942-1989), der aufgrund eines Vertrages zwischen den Erben des Autors und dem Bundesamt für Kultur in die Bibliothek gelangt ist.
Dank dem Entgegenkommen von Frau H. von Fritz-Talhoff hat der Nachlass Albert Talhoff eine namhafte Bereicherung erfahren: Frau von Fritz hat uns Korrespondenzen, Zeichnungen, Manuskripte und eine Büste Talhoffs von Renée Sintenis übergeben. Aus Sicherheitsgründen und um die Benützung zu erleichtern, sind von Albert Talhoffs Film "Totenmahl" eine zweite Kopie und eine Videokassette hergestellt worden.

Zu erwähnen sind ferner Tagebücher von Indien-Reisen und die Indien-Bibliothek, die Bernhard Johann Rudolf Wyss (1909-1988) der Landesbibliothek vermacht hat, zusammen mit einem grössern Geldbetrag, der für die Erschliessung dieser Dokumente vorgesehen ist. An weitern Erwerbungen seien erwähnt das von Dr. W. Wirz zusammengestellte Verzeichnis des Nachlasses Otto Wirz und das 50 Bände seiner Bibliothek umfassende Geschenk von Dr. W. Dällenbach.

Fonds S. Corinna Bille: Die Korrespondenz ist vorgeordnet und -klassiert worden. Der Fonds wurde lebhaft benützt vor allem im Zusammenhang mit der Ausstellung und andern Veranstaltungen anlässlich des 10. Todestags von S. Corinna Bille.

Fonds Blaise Cendrars: Im Dezember 1989 ist, mit Unterstützung des "Centre d'études Blaise Cendrars", der "Catalogue du Fonds Blaise Cendrars" erschienen (Editions de la Baconnière). Er erfasst die Gesamtheit der veröffentlichten und unveröffentlichten Manuskripte, die Korrespondenz, die persönlichen Dokumente, sodann Studien und Würdigungen. Die Bibliothek wird Gegenstand einer zweiten Publikation sein.

Hesse-Archiv: Aus dem Bestand des Archivs sind eine Reihe von Objekten - unter anderem das Bild "Blick auf Calw" von J.P. Schober, das Hesse von seiner Vaterstadt zum 80. Geburtstag erhalten hat - als Dauerleihgabe an das im Aufbau begriffene Hesse-Museum in Calw übergegangen. Mit Calw wie mit der Gemeinde Gaienhofen, die für ihre permanente Hesse-Ausstellung ebenfalls Gegenstände aus der Berner Sammlung erhalten hat, sind entsprechende vertragliche Regelungen getroffen worden.

Rilke-Archiv: Im Rahmen eines von Charles Linsmayer betreuten "Weissen Programms Schweiz" des Suhrkamp Verlags ist das Archiv mit dem Band "R.M. Rilke: Briefe an Schweizer Freunde" beteiligt.
Im Zusammenhang mit dem offiziellen Besuch von Bundeskanzler Kohl in der Schweiz (13./14. April), der eine Fahrt nach Raron, ans Grab R.M. Rilkes einschloss, verfassten wir den Beitrag "Rainer Maria Rilke: geistige Nähe eines Europäers"; die Schauspielerin Anne Salamin und der Leiter des Archivs trugen in Raron deutsche und französische Gedichte und Prosatexte Rilkes vor.

Nachlass Otto Tschumi: Die Manuskripte Tschumis sind für anderthalb Jahre dem Archäologischen Dienst des Kantons Bern zum Zweck der Klassierung und Erschliessung übergeben worden.

Graphische Sammlung

Wir haben 1 680 Postkarten und 1 523 Photographien erworben. Zwei Ankäufe sind besonders erwähnenswert:
Louis Dubois: "Die Schiffbrücke in Basel, erbaut und abgebrochen im Monat Januar 1857", eine Gouache, die General Dufour bei der Besichtigung der Brücke zeigt;
Johann Jakob Biedermann: "Berglandschaft mit der Jungfrau", Aquarell in Braun.

Als Geschenke konnten wir 870 graphische Blätter, Postkarten und Photographien entgegennehmen. An auswärtigen Ausstellungen waren wir mit verschiedenen Leihgaben beteiligt: 90 graphischen Blättern und Zeichungen, 18 Photographien und Negativen, einer Partitur und einer Videokassette.

239 Besucher wurden in unserer Sammlung betreut. Für Publikationen und Ausstellungen haben sie 518 Schwarz-weiss-Photographien und 37 Ektachrome bestellt, die von unserem Photoatelier ausgeführt worden sind.

Sammlung R. und A. Gugelmann

Die Konservatorin der Sammlung, Frau Dr. Marie-Louise Schaller, hat am Kolloquium der Vereinigung der Kunsthistoriker in der Schweiz vom 27./28. Oktober in Basel teilgenommen. Tagungsthema war "Wandlungen der bildkünstlerischen Produktion und ihre Bedingungen in der Schweiz (17.-19. Jahrhundert)". Das Referat von Frau Dr. Schaller: "Die Werkstattgemeinschaften von Kleinmeistern in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts" wird in der "Zeitschrift für Schweizerische Archäologie und Kunstgeschichte " (1990, Heft 2) abgedruckt werden.

Ausstellungen

"La Suisse et la Révolution française" war der Beitrag der Landesbibliothek zur 200-Jahr-Feier der Französischen Revolution betitelt, gewidmet vor allem der revolutionären und gegenrevolutionären Propaganda.
Ein anderer Geburtstag, die Feier des 40jährigen Bestehens der Bundesrepublik Deutschland, ermöglichte es, in der Bibliothek eine Ausstellung zu zeigen, die von der Botschaft der BRD in der Schweiz organisiert wurde: "HAP Grieshaber (1909-1981) - Holzschnitte".
Ausserdem haben wir das Foyer dem Schweizerischen Gutenbergmuseum für folgende Ausstellungen geöffnet:
"Vom lieben Freund und Kupferstecher" (graphische Arbeiten), "Des Teufels Gebetbuch" (Spielkarten), "Die schönsten Schweizer Bücher 1988", "Als der Grossvater die Grossmutter nahm" (Glückwunschkarten aus der Zeit um 1900).

***

Helvetica antérieurs à 1900, ouvrages de bibliophilie

Parmi les acquisitions les plus importantes, mentionnons notamment:

***Raoul-Rochette**. - Lettres sur la Suisse... - 3ème éd. - Paris, 1823. - 6 vol.; ill.*
***Stumpf, Johannes**. -Schweytzer Chronick... - 3. Aufl. - Zürych, 1606.*
***Ruchat, Abraham**. - L'Etat et les délices de la Suisse. - Amsterdam, 1730. - 4 vol.; ill.*

ainsi que deux oeuvres illustrées du célèbre calligraphe Jean Midolle.

Fonds manuscrits, legs

Les fonds et collections ont été consultés par 47 (28) lecteurs, totalisant 260 (208) journées de travail dont une centaine doivent être mises sur le compte du Centre d'études Blaise Cendrars. Plus de 25 fonds et collections ont été consultés dont la moitié activement. Cet accroissement est tout à fait réjouissant et montre l'urgence qu'il y a de créer sans tarder une véritable salle de consultation des manuscrits et collections spéciales.

Parmi les nouvelles acquisitions, la plus importante est sans conteste celle du fonds de l'écrivain Hermann Burger (1942-1988) suite à une convention signée entre l'Office fédéral de la culture et les héritiers de l'écrivain. Le fonds Albert Talhoff s'est considérablement enrichi grâce à Madame H. von Fritz-Talhoff qui a fait don à la Bibliothèque nationale des pièces encore en sa possession: correspondance, dessins, manuscrits et un buste de Renée Sintenis. Pour des raisons de sécurité et de prêt, il a été établi un film de sécurité et une vidéocassette du film "Totenmahl" d'Albert Talhoff. Mentionnons aussi le legs de Bernhard Johann Rudolf Wyss

(1909-1988), comprenant ses cahiers journaliers, une collection de livres indiens et concernant l'Inde ainsi qu'une importante somme d'argent pour leur mise en valeur. Parmi les autres acquisitions, on signalera: le Répertoire du Fonds Otto Wirz, établi par le Dr. W. Wirz, le don du Dr. Walter Dällenbach de Berne (50 livres provenant de sa bibliothèque).

Fonds S. Corinna Bille: il a été effectué un premier tri et classement de la correspondance. Le fonds a été très sollicité pour la préparation de l'exposition et autres manifestations organisées à l'occasion du 10e anniversaire de la mort de S. Corinna Bille.

Fonds Blaise Cendrars: En décembre 1989 est paru, aux Editions de la Baconnière, le "Catalogue du Fonds Blaise Cendrars". Il est paru sous les auspices du Centre d'études Blaise Cendrars et constitue le No 1 des "Cahiers Blaise Cendrars". Il recense la totalité des manuscrits, publiés ou inachevés, la correspondance, les documents personnels, les études et hommages. La bibliothèque fera l'objet d'une autre publication.

Archives Hesse: Une série d'objets provenant de ce fonds - notamment la vue "Blick auf Calw" de J.P. Schober, offerte à Hesse à l'occasion de son 80e anniversaire par la ville natale de son père - ont été remis à titre de prêt à long terme au Musée de Calw en voie de création. Des dispositions contractuelles appropriées ont été signées aussi bien avec Calw qu'avec la commune de Gaienhofen à laquelle nous avons également prêté des objets faisant partie des fonds bernois pour son exposition permanente Hesse.

Archives Rilke: Les Archives ont été associées à "Weisses Programm Schweiz", un programme de publications d'auteurs suisses lancé par les Editions Suhrkamp et dirigé par Charles Linsmayer; cette contribution a pris la forme d'un ouvrage intitulé: "R.M. Rilke: Briefe an Schweizer Freunde". Lors de sa visite officielle en Suisse (13/14 avril), le Chancelier allemand Kohl a tenu à faire un pèlerinage à la tombe de Rilke à Rarogne. A cette occasion, nous avons rédigé le texte "Rainer Maria Rilke: geistige Nähe eines Europäers"; la comédienne Anne Salamin et le responsable des Archives ont à cette occasion lu à Raron des poèmes et des textes en prose, allemands et fançais, de Rilke.

Fonds Otto Tschumi: le fonds manuscrit a été mis à la disposition du Service archéologique du Canton de Berne pour 18 mois à des fins de classement et d'exploitation.

Collection des estampes

Nous avons acquis 1 680 cartes postales (vues) et 1 523 photographies. Deux planches méritent une mention particulière:
Louis Dubois: "Die Schiffbrücke in Basel, erbaut und abgebrochen im Monat Januar 1857", gouache montrant le Général Dufour en train de visiter cet ouvrage militaire.
Johann Jakob Biedermann: "Berglandschaft mit der Jungfrau", aquarelle bistrée.

Nous avons reçu à titre de dons 870 planches gravées, cartes postales et photographies. Nous avons prêté pour des expositions à l'extérieur 90 estampes et dessins, 18 photographies et négatifs, 13 livres, 7 objets, 1 partition et 1 vidéocassette provenant de divers fonds.

239 utilisateurs ont consulté la collection et ont commandé pour des publications et des expositions 518 photographies noir-blanc et 37 ektachromes; ces travaux ont été effectués par notre laboratoire de photographie.

Collection R. et A. Gugelmann

La conservatrice de la Collection, Madame Marie-Louise Schaller a participé au Colloque de l'Association des historiens d'art en Suisse qui a eu lieu à Bâle, les 27 et 28 octobre 1989. Thème du colloque: "Wandlungen der bildkünstlerischen Produktion und ihre Bedingungen in der Schweiz (17.-19. Jahrhundert)". La contribution de notre collaboratrice s'intitulait: "Die Werkstattgemeinschaften von Kleinmeistern in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts"; elle sera publiée dans la "Revue suisse d'art et d'archéologie".

Expositions

Une exposition intitulée "La Suisse et la Révolution française" et consacrée à la propagande révolutionnaire et contre-révolutionnaire a marqué à la Bibliothèque le bicentenaire de la Révolution française. Un autre anniversaire, celui des quarante ans d'existence de la République fédérale d'Allemagne, a permis à la Bibliothèque nationale d'accueillir l'exposition "HAP Grieshaber (1909-1981) - Holzschnitte", organisée par l'Ambassade de la RFA.
La Bibliothèque a également mis ses locaux à la disposition du Musée Gutenberg suisse qui a organisé diverses expositions: "Vom lieben Freund und Kupferstecher" (gravures), "Des Teufels Gebetbuch" (cartes à jouer), "Les plus beaux livres suisses de l'année 1988", "Als der Grossvater die Grossmutter nahm" (carte de voeux au tournant du siècle).

3. Benutzung - Prêt

Die Schweizerische Landesbibliothek (Ausleihe, Katalog- und Lesesaal sowie der interbibliothekarische Leihverkehr) blieb wegen Revision vom 24. Juni bis zum 17. Juli geschlossen.

La Bibliothèque nationale suisse (prêt, salle des catalogues et salle de lecture, ainsi que le prêt interbibliothèques) a été fermée pour cause de révision du 24 juin au 17 juillet.

Ausleihstatistik

a) Anfragen/*Demandes*:	1988	1989
- interbibliothekarische Leihscheine "Helvetica"/ *bulletins de prêt interbibliothèques "Helvetica"*	15 277	15 922
- internationale Leihscheine "Helvetica"/*bulletins de prêt internationaux "Helvetica"*	3 544	3 294
Total	18 821	19 216

b) Aushändigungen/*Répartition des volumes*:				
- im Lesesaal/*salle de lecture*	35 046		34 572	
- am Schalter/*guichet*	41 867		38 453	
- ins Photolabor/*atelier de photographie*	4 744		3 991	
- durch Postversand/*expédition postale*	20 039		18 862	
davon im Kanton Bern/ *dont: canton de Berne*		2 954		2 676
davon in die übrige Schweiz/ *dont: autres cantons*		15 184		14 403
davon ins Ausland/ *dont: étranger*		1 901		1 783
Total	101 696		95 878	

c) Im Gebrauch stehende Benutzerkarten/ *Cartes de lecteurs en usage*:	9 644	7 094

d) Postpakete/*Colis postaux*:		
Eingang/*reçus*	38 787	39 475
Ausgang/*expédiés*	12 697	14 479

4. Schweizerischer Gesamtkatalog - Catalogue collectif suisse

a) Katalogarbeiten/*Travaux de classement**

	1988	1989
Total der erhaltenen Katalogzettel/ *Nombre total des fiches reçues*	213 312	149 122
Vor der Bearbeitung ausgeschiedene Karten (Periodika, Musikalien, Tondokumente etc.)/ *Fiches non retenues (périodiques, partitions musicales, documents sonores etc.)*	30 393	13 740
Stand der Katalogarbeiten 31.12.89/ *Statistique du classement 31.12.89*		
Uebertrag einzuordnende Karten/ *Report des fiches à classer*	229 894	355 921
Erhaltene Karten/*Fiches reçues*	182 919	135 382
Eingeordnete Karten/*Fiches classées*	181 829	248 803
Ausgeschiedene Karten/*Fiches éliminées***	68 000	60 000
Vorzuordnende Karten/*Fiches à préclasser*	71 539	74 993
Teilweise vorgeordnete Karten/*Fiches en préclassement*	133 219	67 234
Vorgeordnete Karten/*Fiches préclassées*	151 163	100 273
Einzuordnende Karten/*Fiches à classer*	355 921	242 500
Total der eingeordneten Karten/*Total des titres classés*	5 428 199	5 503 581
Total der erhaltenen Karten/*Total des fiches reçues*	8 230 829	8 366 211

*Total der Titel seit 1980 nur approximativ eruierbar, da Mehrfachbesitzmeldungen von ab 1980 erschienenen Publikationen mehrheitlich nicht übertragen werden.

**La plupart des localisations de publications parues depuis 1980 ne sont plus reportées sur une seule fiche et de ce fait le total des titres annoncés au Catalogue collectif suisse ne peut être indiqué qu'approximativement.*

**Ausgeschiedene Karten = Mehrfachbesitz auf eine Karte übertragen.

***Fiches éliminées = localisations d'un même titre reportées sur une seule fiche.*

b) Benutzung/*Utilisation**

1. Standortnachweise für den interbibliothekarischen Leihverkehr/*Localisations pour le prêt interbibliothèques***	77 559	77 774 davon/*dont* *positiv*: 50 616
2. Bibliographische Auskünfte/*Renseignements bibliographiques*		
- in der Schweiz/*en Suisse*	7 208	7 637
- ins Ausland/*à l'étranger*	3 041	3 278
3. Leihverkehr/*Prêt*		
- Entleihungen aus der Schweiz/*Emprunts de la Suisse*	800	682
- Entleihungen aus dem Ausland/*Emprunts de l'étranger*	337	274
Total Benutzung/*Utilisation*	88 945	89 645

*Neukonzeption (Vereinfachung und Verbesserung) der Statistik. Die seit Jahren fälschlicherweise aufgeführten "Helvetica" sowie die GK-Ausleihe wurden in die entsprechenden Abteilungen aufgenommen.

**Nouvelle conception (simplification et rectification) de la statistique. Depuis des années, les Helvetica ainsi que le prêt du Catalogue collectif suisse étaient recensés de manière inexacte et ces chiffres figurent désormais dans les secteurs respectifs (prêt BN - Catalogue collectif suisse).*

**Der Aufwand für den Standortnachweis ist bedeutend grösser geworden, da zusätzlich zum eigentlichen Katalog Datenbanken und Mikrofichenkataloge konsultiert werden.

***Le temps de recherche pour les localisations a sensiblement augmenté vu qu'en plus du Catalogue collectif suisse sur fiches, il y a lieu de consulter des banques de données et des catalogues sur microfiches.*

c) "Verzeichnis ausländischer Zeitschriften und Serien in schweizerischen Bibliotheken" - "*Répertoire des périodiques étrangers reçus par les bibliothèques suisses*"

Die Umwandlung des Verzeichnisses in eine automatisierte Datenbank ist abgeschlossen. Die Datenbank enthielt Ende Jahr 90 000 Periodika. Seit Mitte Jahr werden im Zusammenhang mit der Druckvorbereitung die mehr als 200 000 Bibliotheksbestände systematisch kontrolliert.

La transformation du Répertoire en une banque de données automatisée est achevée. Elle contenait en fin d'année 90 000 périodiques. Depuis le début de l'année, les localisations, au nombre de plus de 200 000, sont systématiquement contrôlées en rapport avec les travaux préparatoires d'impression.

5. Technische Dienste/*Services techniques*

a) Photoatelier/*Laboratoire photographique*

Ausgeführte Arbeiten (im Haus oder durch Dritte)/*Travaux exécutés (dans le laboratoire ou à l'extérieur)*:

	Bundesverwaltung Administation fédérale		Private Particuliers		Landesbibliothek Bibliothèque nationale		Total			
	1988	1989	1988	1989	1988	1989	1988	1989	–	+
Mikrofilm negatif	229		4 865	2 159	59 461	94 534	64 555	96 693		32 138
Mikrofilm positiv in Metern			58	114	9 213	915	9 271	1 029	8 242	
Microfiches			2		4 992	966	4 994	966	4 028	
Xeroxkopien	2 895	5 646	72 729	68 032	154 880	134 502	230 504	208 180	22 324	
3-M-Kopien	514	763	7 827	8 271	3 213	1 603	11 554	10 637	917	
Proki-Folien		14	10	18	72	11	82	43	39	
Reproduktionen	10	76	1 428	1 363	3 427	3 457	4 865	4 896		31

Auf dem Münz-Kopiergerät für SLB-Benutzer wurden 91 178 (82 670) Kopien hergestellt.

Aus 2 856 (1988: 2 832; 1987: 3 227) Zeitungsbänden sind Xerokopien hergestellt worden.

Für die Isrealitische Kultusgemeinde in Zürich wurden 4 275 (3 093) Katalogkärtchen aus den Beständen des Gesamtkatalogs kopiert.

Les usagers de la BN ont établi 91 178 (82 670) copies avec le copieur à monnaie.

Des xérocopies ont été établies à partir de 2 856 (1988: 2 832; 1987: 3 227) volumes de journaux.

Nous avons établi, pour la Communauté israélite de Zürich, 4 275 (3 093) fiches provenant des fonds du Catalogue collectif.

b. Buchbinderei/*Reliure*

Die hauptsächlichsten Arbeiten der Hausbuchbinderei:

Principaux travaux de reliure exécutés à l'extérieur :

	1988	1989
Zur Ausleihe bereitgestellte Neuerwerbungen/ *Nouvelles acquisitions préparées pour le prêt*	21 175	20 963
Reparaturen und Restaurierungen/*Réparations et restaurations*	3 834	5 644
Konservierungsarbeiten an Lederbänden/*Travaux de conservation des reliures en cuir*	1 505	900
Einbände in Klebebindung/*Reliures selon le procédé Lumbeck*:		
- Folio-Zeitungen/*Journaux in-fol.*	1 696	1 598
- 4°- und 8°-Einbände/*Reliures in-4° et in-8°*	563	373
Broschüren in Klebebindung/*Brochures selon le procédé Lumbeck*:	1 062	730
Neue Zugmappen/*Couvertures avec attaches*	1 312	565
Anbringen von Signaturetiketten/*Brochures étiquetées de cotes*	9 037	12 081

Für den Katalog wurden 3 723 (4 417) Titel auf 18 394 (19 660) Kärtchen kopiert.

Il a été établi pour nos catalogues 3 723 (4 417) titres, représentant 18 394 (19 660) fiches.

Nachsigniert und teilweise nachbroschiert wurde die Musikabteilung (Signaturen Ma, MPK, Maq). Bei den Ueberholungsarbeiten in der Abteilung N haben wir bis jetzt rund einen Fünftel der Oktav- und etwa zwei Drittel der Quartbestände erfasst.
Eine wiederholt vorgebrachte Forderung sei hier nochmals ausgesprochen: die Bereitstellung von ausreichenden Geldmitteln nicht nur für Neuanschaffungen, sondern auch für die notwendigen Bindearbeiten. Rund 10 000 NG-Publikationen sind noch nicht eingebunden oder broschiert; 14 700 sollten dringend nachgebunden und 145 000 Broschüren benützungs- und archivierungsgerecht mit einem Halbkarton-Umschlag versehen werden.

Les documents de la section musicale ont été munis d'une cote et brochés (Cotes Ma, MPQ, Maq). Les travaux de rattrapage touchant la cote N vont bon train; nous avons traité à ce jour environ un cinquième des in-octavo et presque les deux tiers des in-quarto. Renouvelons ici une nouvelle fois un voeu souvent exprimé: la mise à disposition de moyens financiers suffisants non seulement pour les achats mais aussi pour les indispensables travaux de reliure. Environ 10 000 publications sous cote NG ne sont pas encore reliées ou brochées; 14 700 devraient être munies d'une nouvelle reliure et 145 000 brochures devraient être dotées d'une couverture mi-carton pour les besoins de la consultation et de l'archivage.

c. Fremdbuchbinderei/*Travaux de reliure exécutés à l'éxtérieur*

20 auswärtigen Buchbindereien wurden folgende Arbeiten vergeben:
20 ateliers de reliure se sont répartis les travaux suivants:

	1988	1989
Lederbände/*Reliures en cuir*	16	2
Leinenbände/*Reliures en toile*	2 025	2 065
Steifbroschüren/*Reliures Bradel*	8 680	7 482
Broschüren/*Brochures*	6 805	5 650
Total	17 526	15 199

VI.

Statistik der schweizerischen Buchproduktionen 1988/89

Statistique de la production littéraire 1988/89

Nach Verfassern/ *Classement par auteurs*	In der Schweiz erschienen/*paru en Suisse*		Im Ausland erschienen/*paru à l'étranger*		Total	
	1988	1989	1988	1989	1988	1989
. Schweizer und Ausländer in der Schweiz/*Suisses et étrangers en Suisse*	4 531	4 775	1 261	1 073	5 792	5 848
. Ausländer/*Etrangers*	4 203	4 544	513	475	4 716	5 019
	8 734	9 319	1 774	1 548	10 508	10 857